

harman/kardon®

drive + play™

Manual del usuario



ESPAÑOL

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir el Drive + Play™ de Harman Kardon, una elegante solución de audio portátil que proporciona al conductor un fácil control de su iPod®, permitiendo una capacidad de exploración total. Hemos organizado este manual para simplificar al máximo instalación y el funcionamiento del aparato. Recomendamos que lo lea con detenimiento antes de proceder con la instalación de Drive + Play. Para satisfacer las preguntas más frecuentes acerca de la instalación e utilización del Drive + Play, visite nuestra página web:

www.harmankardon.com

Garantía

El Drive + Play está garantizado contra cualquier defecto. La duración de la garantía de su Drive + Play dependerá de la legislación del país en que haya sido adquirido. Su distribuidor habitual Harman Kardon le informará acerca de dicha duración. Para registrar su producto, visite nuestra página web: www.harmankardon.com

Requisitos del iPod®

Drive + Play ha sido diseñado para funcionar con todos los modelos de iPods equipados con el siguiente hardware y software de Apple®:

1. Puerto de conexión iPod



iPod
Puerto de conexión

2. Software del iPod

Descripción del modelo y versión/fecha del software mínimo				
3G	Mini	4G	Photo	5G
Botones sobre el Touch I Wheel	Todos	Click Wheel	Pantalla a color	Pantalla a color
v2.2	v1.1	v3.0	v1.0	v1.0
2/04	3/04	7/04	10/04	6/05

Siempre que se cumplan estos requisitos, podrá añadir fácilmente el Drive + Play a cualquier sistema de sonido portátil para controlar completamente su iPod.

Advertencias de Drive + Play

Advertencia: posibilidad de distracción

No conecte o desconecte el iPod o el programa Drive + Play mientras conduce. Tenga siempre cuidado y ponga atención al vehículo y al tráfico que lo rodea. Obedezca las normas de tráfico mientras conduce. Salga de la vía y estacione su vehículo en un lugar seguro antes de navegar por su iPod o de ajustar los parámetros de su Drive + Play.

Conectar el iPod

Sujete el conector a iPod del Drive + Play por los lados e introdúzcalo (o extráigalo) con cuidado. Nunca fuerce excesivamente al introducir o extraer el conector, ya que de lo contrario podría dañar el iPod.

Pérdida de datos

Harman/Kardon no se hace responsable de la posible pérdida de datos del iPod cuando se utiliza el Drive + Play. Guarde copias de seguridad de los archivos de audio en su ordenador.

Volumen elevado y audición

Escuchar música a volúmenes elevados en el interior de un vehículo puede dañar su sistema auditivo de forma permanente y además dificultará su capacidad de escuchar el tráfico. Los niveles de volumen máximos que pueden alcanzarse con este producto, combinado con una amplificación de alta potencia, pueden sobrepasar los niveles seguros para una audición prolongada. Recomendamos utilizar niveles de volumen bajos al conducir. Harman/Kardon no acepta ninguna responsabilidad por pérdida auditiva, daños corporales o de bienes que sean resultado de la utilización inadecuada de este producto.

Auriculares y conducción

No utilice auriculares mientras conduce un vehículo. Es una práctica ilegal. Tenga cuidado y ponga atención a su vehículo y al tráfico que lo rodea. Siga las normas de tráfico. La salida de audio de Drive + Play no es adecuada para escucharla con auriculares y ha sido diseñada para producir una señal adecuada para la toma de entrada de nivel de línea de un sistema de sonido.

Sobre la instalación

A pesar de que recomendamos la instalación por un profesional para el Drive + Play de Harman/Kardon, este producto ha sido diseñado también para que lo monte usted mismo. Aunque las instrucciones suministradas explican cómo instalar el Drive + Play de forma general, no muestran los métodos exactos para su vehículo en particular. Si después de leer este manual se ve incapaz de llevar a cabo los pasos necesarios para la instalación del producto, considere la posibilidad de consultar a su distribuidor habitual Harman Kardon para que le informe acerca de una instalación profesional del mismo.

INSTALACIÓN

Lista de componentes:

El Drive + Play incluye los siguientes componentes y partes:

- Pantalla de texto con base de montaje universal y cable (3 m)
- Mando de control con base de montaje de 30° y cable (3 m)
- Caja de electrónica (el cerebro)
- Adaptador de FM con cable
- Cable de alimentación autónomo (12 Voltios) de 2 metros con adaptador para mechero y porta-fusible incorporado.
- Cable de salida de línea (1,6 m): Conector estéreo de 3,5 mm (macho) a L/R RCA
- Cable iPod (3 m): Conector Mini-DIN macho de 8 patillas para el conector del iPod
- Base de mando para control 0°
- (2) Placas de montaje para la base del mando del control y para la base de la pantalla
- (10) Tornillos de montaje: (3) Base del mando de control, (3) base de la pantalla y (4) caja de electrónica
- (6) Bridas para cable, negro
- (2) Llaves hexagonales: 3 mm y 1,5 mm
- (2) Almohadillas de montaje adhesivas
- (2) Almohadillas impregnadas en alcohol

Herramientas y precauciones

Para instalar componentes Drive + Play, recomendamos utilizar las siguientes herramientas:

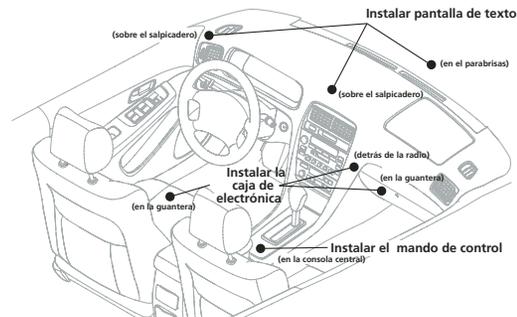
- Taladro eléctrico o inalámbrico y juego de brocas
- Juego de destornilladores Phillips
- Lápiz
- Gafas protectoras

Antes de proceder con la instalación, tome las siguientes precauciones:

- Apague la alimentación del sistema de sonido, incluido el iPod, antes de realizar ninguna conexión.
- Utilice siempre gafas protectoras cuando utilice herramientas.

Elección de los puntos de instalación

IMPORTANTE: El Drive + Play debe instalarse según estas instrucciones y según las normativas pertinentes. Ninguna parte de este sistema debe obstruir la visión que el conductor tiene de la carretera o los controles del vehículo o pantallas de información necesarios para conducir con seguridad. La pantalla de texto debe colocarse evitando reflejos y deslumbramientos y debe estar lo más cerca posible de la línea de visión normal del conductor.



Componentes Drive + Play

El Drive + Play está formado por tres componentes principales: Pantalla de texto, mando de control y caja de electrónica. Funcionan conjuntamente como un sistema para facilitar el control del iPod y para dirigir la señal de audio al sistema de audio del automóvil. Deben instalarse los tres componentes. Puede escoger entre una transmisión FM cableada o conexión directa de la señal de audio de salida de línea para la interfaz de audio.

Ubicación de la pantalla de texto

La Pantalla de Texto muestra la información actual del iPod y es similar a la pantalla del iPod. Dispone de un brazo pivotante de tres posiciones para poder realizar el ajuste de visión adecuado. Puede instalar la unidad en diversos lugares, siempre que el punto escogido permita una visualización directa de la pantalla. Para facilitar aún más la visualización, monte la unidad junto a otros indicadores del panel de instrumentos o sobre el salpicadero.

Ubicación del mando de control

El mando de control le permite controlar el iPod de un modo muy similar a la al Botón de Control Giratorio del iPod. El aparato incorpora tres bases intercambiables para que escoja el ángulo que le sea más cómodo. Idealmente, deberá instalar el mando de control en un lugar de cómodo acceso que le permita localizarlo y operarlo fácilmente sin tener que apartar la vista de la carretera.

Ubicación de la caja de electrónica

La caja de electrónica contiene el transmisor de FM y la alimentación de los tres componentes. Puede instalarse debajo del asiento, en el compartimento de la consola central o detrás del aparato de radio. De ser posible, escoja un lugar en el que pueda acceder fácilmente a la caja y que facilite la disposición del cableado. También el rendimiento del transmisor FM sin cable depende de la ubicación y longitud de la antena. El Drive + Play también incorpora una interfaz de audio para teléfono móvil, radio por satélite o cualquier otro dispositivo que reproduzca una señal de audio de bajo nivel a través de la toma Aux In. Al utilizar la función de entrada auxiliar, seleccione un lugar de montaje para la caja de electrónica que le permita acceder con facilidad a la toma Aux In. De lo contrario, tendrá que adquirir un cable de extensión estéreo de 3,5 mm para un recorrido de cable mayor (véase Diagrama de cableado de la página).

Adaptador de FM con cable

El adaptador de FM deberá conectarse al cable que conecta la antena de su vehículo con el aparato de radio empotrado, que normalmente se encuentra en la parte trasera de dicho aparato. Aún así, en algunos vehículos puede encontrarse en algún otro lugar. Si usted no está seguro de la ubicación de su antena o de si su vehículo dispone de un sistema de antena amplificado o no estándar, considere la posibilidad de que un profesional realice la instalación de su Drive + Play.

Ubicación del iPod

Con este sistema podrá colocar su iPod en cualquier lugar que le permita conectarlo con facilidad al cable para iPod del Drive + Play. Como no necesitará ver el iPod ni utilizar sus controles, puede colocarlo en el interior del compartimento de la consola central, en la guantera, o en cualquier otro sitio en el que esté oculto.

NOTA: Como el iPod puede calentarse durante su funcionamiento, evite las zonas demasiado pequeñas. Consulte "Sobre las temperaturas de funcionamiento y almacenamiento" del manual del usuario de su iPod.

Planificar la instalación

IMPORTANTE: Al pasar los cables desde cualquiera de los componentes a la caja de electrónica, asegúrese de situarlos lejos de partes móviles tales como la palanca de cambios, los pedales y freno de mano y la columna de dirección.

Coloque temporalmente los componentes principales en el lugar en el que piensa colocarlos y extienda los cables de interconexión para juzgar la disposición de los cables (véase Diagrama de cableado de la página 5 para comprobar las opciones de cableado). Si un cable resulta ser demasiado corto, pruebe a mover uno o más componentes para encontrar una disposición mejor. A continuación, inspeccione el conjunto interior del vehículo y localice las zonas en las que puede esconder los cables o introducirlos en las costuras (por ejemplo, debajo de la cubierta de la consola central, a lo largo del panel de la carrocería, etc.). Cuando haya encontrado la disposición de cables y ubicación de componentes ideal, marque los puntos con un lápiz y prosiga con la instalación.

4 INSTALACIÓN

Escoger una interfaz de audio

Refiriéndonos al diagrama de cableado de la siguiente página, puede adaptar la salida de audio del Drive + Play a su sistema de audio de tres formas:

Transmisión FM sin cables

Disponible únicamente en determinados países

Este método es el más conveniente y requiere un mínimo cableado. Una vez instalado, simplemente sintonice la radio en la frecuencia FM asignada para escuchar su iPod. El Drive + Play dispone de un transmisor FM y su software permite la elección de 5 frecuencias fijas FM o una frecuencia sintonizable para aquellas zonas donde ninguna de las frecuencias fijas está disponible. Vea Configuración inicial en la página 9, obteniendo detalles para localizar una frecuencia óptima para el mejor funcionamiento del transmisor FM.

Transmisión FM con cables

Para una mejor calidad de transmisión FM, utilice el adaptador FM con cables para una conexión directa (a través del jack de antena de la caja de electrónica) a la entrada de antena de su radio (véase el diagrama de cableado de la siguiente página).

NOTA: Dependiendo del modelo de su vehículo, puede necesitar adaptadores de clavija de antena para conectar el adaptador de cables FM a su radio y antena.

Conexión a salida de audio

Este método proporciona la mejor calidad sonora, pero implica utilizar cableado. Tras efectuar las conexiones y la configuración, seleccione la entrada auxiliar o el cambiador de CD en el sistema de audio para escuchar el iPod. Véase el apartado Configuración inicial en la página 9 para más información.

NOTA: para utilizar la salida de audio (Audio Out), su sistema de audio deberá disponer de una entrada auxiliar o una entrada para cambiador de CD. Será necesaria una interfaz de otro fabricante para la entrada del cambiador de CD. Si su sistema no posee ninguna de las características, la transmisión de FM por cable será la única opción para la interfaz de audio.

Escoger una interfaz de alimentación

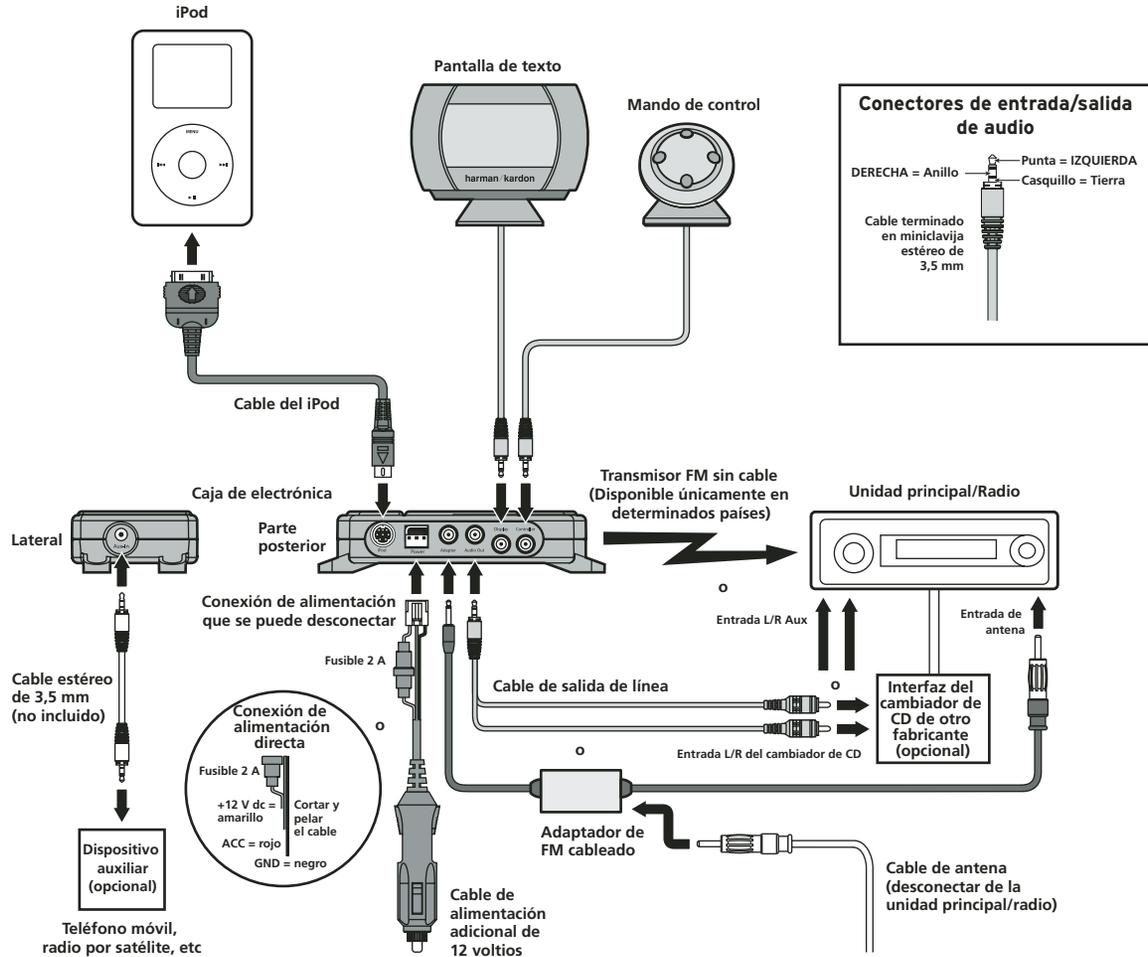
En relación con el Diagrama de cableado de la página siguiente, puede conectar las conexiones de alimentación del Drive + Play al sistema eléctrico del vehículo de una de las dos formas siguientes:

Cable de alimentación autónomo (12 voltios) con adaptador para mechero y porta-fusible incorporado

Esta interfaz de alimentación es la más práctica, ya que el cable de alimentación puede enchufarse simplemente a la salida del mechero. No es necesario realizar ningún cableado adicional. El adaptador para el mechero está protegido por un fusible y dicho fusible puede cambiarse extrayendo la tuerca del adaptador.

NOTA: Si el mechero funciona incluso cuando el conmutador de encendido del vehículo está en posición "off", tendrá que encender el Drive + Play manualmente. Se apagará automáticamente tras permanecer una hora inactivo.

Diagrama del cableado



Conexión directa del cable de alimentación de 12 voltios con el portafusibles en línea

Utilice este método para realizar una conexión directa con el sistema eléctrico de su vehículo. Sin tocar el porta-fusibles, corte el cable por la parte del adaptador de mechero y retire aproximadamente 10 centímetros de la cubierta negra que cubre dicho cable, dejando los tres conductores internos a la vista. Conecte el conductor interno rojo al circuito accesorio ACC de su

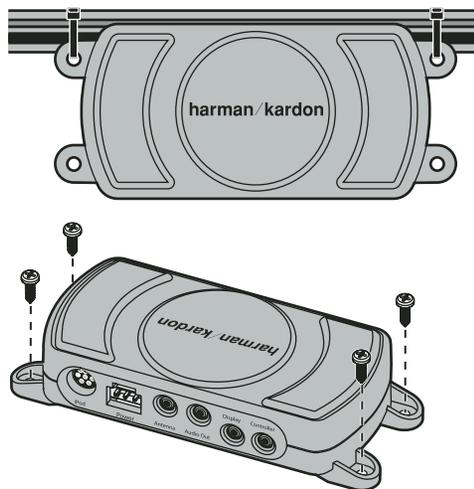
vehículo. Conecte el conductor amarillo al cable de alimentación constante de 12V del vehículo, y finalmente conecte el cable negro al terminal de tierra del vehículo. El lugar más adecuado para realizar estas conexiones se encuentra en el arnés que proporciona alimentación y conexión a tierra a la radio del vehículo.

IMPORTANTE: Cambie el fusible de protección por otro del mismo tipo y valor nominal.

Instalación de los componentes

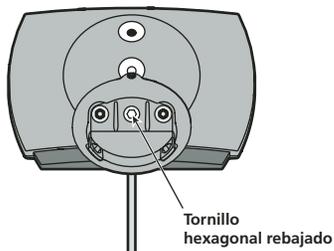
Instalación de la caja de electrónica

Instale la caja de electrónica en el lugar seleccionado. Utilice las bridas de plástico incluidas o los tornillos de montaje, tal y como se muestra a continuación.

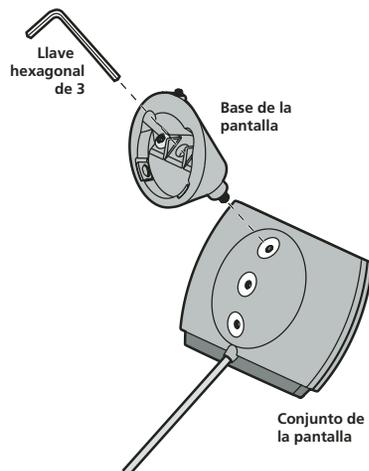


Instalación de la pantalla de texto

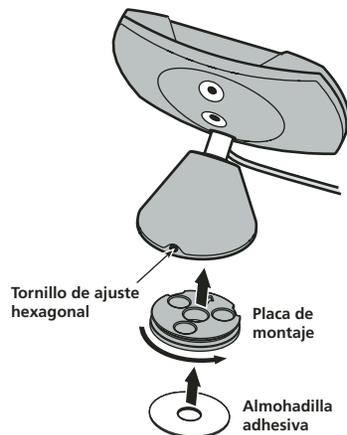
1. Coloque temporalmente la pantalla de texto en el lugar propuesto y compruebe el ángulo de visualización por defecto mientras ajusta el brazo pivotante. Si satisface sus necesidades, proceda con el paso 2. De lo contrario, cambie el ángulo de visualización como se indica a continuación:
 - a. Con la llave hexagonal de 3 mm, afloje el tornillo hexagonal rebajado (dentro de la base de la pantalla) hasta que el brazo pivotante esté libre del conjunto de la pantalla. El tornillo hexagonal permanecerá sujeto.



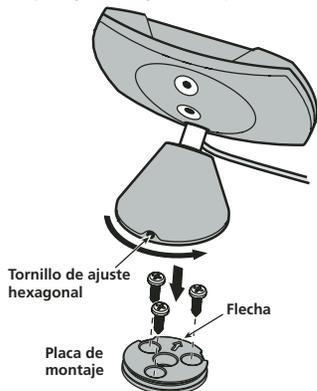
- b. Seleccione otra posición del ángulo de visualización (media o superior). Vuelva a montar las partes en orden inverso y apriete el tornillo hexagonal rebajado.



2. Utilice la llave hexagonal de 1,5 mm para aflojar (no para quitar) el tornillo de ajuste hexagonal de la base.
3. Para instalar la pantalla de texto con cinta adhesiva proceda con las indicaciones siguientes o vaya directamente al paso 4:
 - a. Introduzca la placa de montaje, gírela 180° y apriete los tornillos hexagonales de ajuste como se muestra a continuación.



- b. En el lugar propuesto, limpie la superficie y la placa de montaje expuesta con una de las almohadillas impregnadas en alcohol suministradas de serie. Espere a que se sequen.
 - c. Quite la cinta protectora de uno de los lados de las almohadillas adhesivas incluidas y presiónela contra la placa de montaje.
 - d. Quite la cinta protectora del otro lado y presione y mantenga presionada la pantalla de texto en el lugar de instalación durante 5 segundos.
4. Para instalar la pantalla de texto con los tornillos de montaje siga los siguientes pasos:

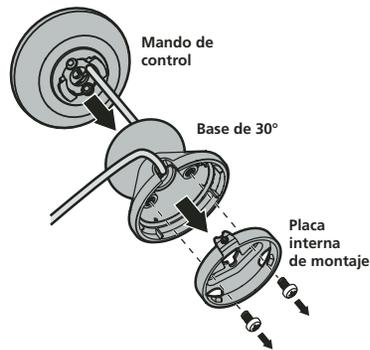


- a. Coloque la placa de montaje en el lugar propuesto y gírela hasta que la flecha apunte hacia el tornillo de ajuste hexagonal situado en la parte posterior de la base una vez montado.
 - b. Mientras sujeta la placa de montaje en posición, apriétela a la superficie con los tres tornillos de montaje suministrados de serie.
 - c. Coloque la pantalla de texto en la placa de montaje (180°C respecto a su posición final) y a continuación gírela medio giro hacia su posición final. Apriete los tornillos hexagonales de ajuste situados en la parte posterior de la base.
5. Pase el cable suministrado de serie hacia la caja de electrónica.

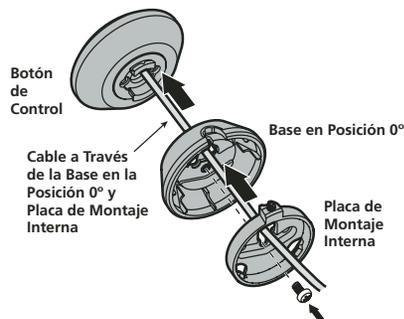
Instalación del mando de control

NOTA: El cable del mando de control se puede encaminar de forma diferente según se trate de montaje con adhesivo o de montaje con tornillo. La ruta de cable por defecto es a través de la parte posterior de la base y debe utilizarse cuando se monta la base con la almohadilla adhesiva incluida. En el caso de montaje con tornillos, el cable puede pasarse a través del centro de la base y a través de un orificio que debe perforarse en la superficie de montaje. Puede utilizar la placa de montaje como plantilla.

1. Coloque el mando de control en el lugar en el que desea instalarlo y compruebe el ángulo de funcionamiento con la base de 30° por defecto. Si satisface sus necesidades, proceda con el paso 2. De lo contrario, cambie la base como se indica a continuación:
 - a. Utilizando un destornillador Phillips, quite los dos tornillos de la parte inferior de la base y separe la placa interna de montaje.



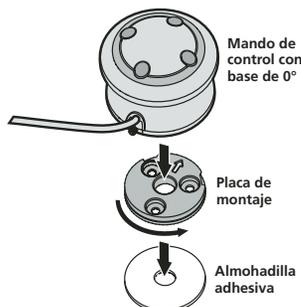
- b. Mientras sujeta la base, tome el mando de control y gírela a la derecha hasta que sienta que se separa de la base. Extraiga la base del cable incluido y apártela.
- c. Seleccione la base en la posición de 0° y haga pasar el cable por su parte interior hasta el mando de control.
- d. Coloque la nueva base contra la parte inferior del mando de control y gírela hacia la izquierda hasta que encaje. Pase el cable a través de la apertura de la base. Apriete la placa interna de montaje a la base con los tornillos del paso a.



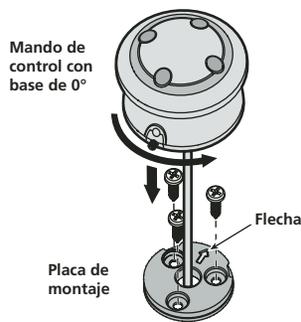
Instalación de los componentes

Instalación del mando de control (continuación)

2. Con la llave hexagonal de 1,5 mm afloje (sin extraer) el tornillo de ajuste hexagonal de la base (debajo del cable).
3. Para instalar el mando de control con cinta adhesiva, siga las siguientes indicaciones o proceda con el paso 4:
 - a. Introduzca la placa de montaje, gírela 180° y apriete el tornillo de ajuste hexagonal.



- b. Para asegurar la adherencia, limpie la superficie de adhesión y la placa de montaje con una de las almohadillas limpiadoras suministradas de serie. Deje que ambas partes se sequen.
 - c. Quite la cinta protectora de uno de los lados de las almohadillas adhesivas incluidas y presiónela contra la placa de montaje.
 - d. Quite la cinta protectora del otro lado y presione y mantenga presionando el mando en su lugar durante 5 segundos.
4. Para instalar el mando de control con los tornillos de montaje siga los siguientes pasos:
 - a. Coloque la placa de montaje en el lugar propuesto y gírela hasta que la flecha apunte hacia el tornillo de ajuste hexagonal situado en la parte posterior de la base una vez montado.
 - b. Mientras sujeta la placa de montaje en posición, aprétela a la superficie con los tres tornillos de montaje incluidos.
 - c. Utilizando el orificio central de la placa como plantilla, perforo un orificio a través de la superficie de montaje y pase el cable del mando de control a través de dicho orificio.
 - d. Coloque el mando de control sobre la placa de montaje (180°C respecto a su posición final) y a continuación gírela medio giro hacia su posición final. Apriete los tornillos de ajuste hexagonales situados en la parte posterior de la base.



5. Pase el cable incluido hacia la caja de electrónica.

Instalación del cable del iPod

Pase el cable del conector del iPod hasta el lugar deseado (por ejemplo, el compartimento de la consola central o la guantera). Asegúrese de dejar suficiente cable libre para conectar y desconectar el iPod con facilidad.

Conexiones del sistema

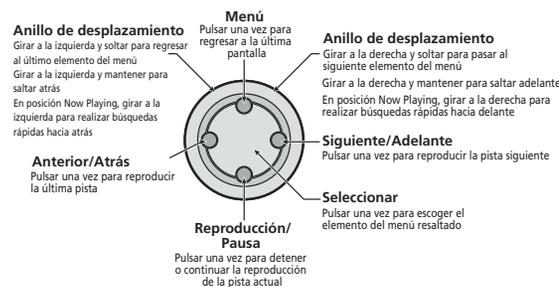
Con la alimentación apagada, consulte el diagrama de cableado de la página 5 y realice tan solo las conexiones de alimentación, toma a tierra y señal de audio que correspondan a la planificación que haya escogido. Asegúrese de que todas las conexiones quedan perfectamente asentadas en sus conectores.

UTILIZACIÓN DEL DRIVE + PLAY

Advertencia de posibilidad de distracción

No conecte o desconecte el iPod o programa Drive + Play mientras conduce. Salga de la vía y estacione su vehículo en un lugar seguro antes de navegar por su iPod o de ajustar los parámetros de su Drive + Play. Respete las normas de tráfico.

Descripción general



El Drive + Play funciona de un modo muy parecido al iPod. El Botón de Control imita a la Rueda Giratoria/Pulsador del iPod y su software utiliza un sistema de selección de menús similar. Antes de que lo utilice por primera vez, necesitará llevar a cabo la Configuración Inicial del mismo (ver más abajo).

Para efectuar selecciones, basta con que gire el Anillo de Desplazamiento del Botón de Selección para resaltar el objeto de menú deseado. Gire el Anillo de Desplazamiento hacia la derecha para desplazarse hacia abajo y hacia la izquierda para desplazarse hacia arriba. Pulse una sola vez el botón Select (en el centro) para confirmar la selección realizada.

En función de su selección, en la pantalla se mostrará:

- un listado de parámetros o menús de gestión
- **Al estar en uno de los menús de "ajustes":**
 - un parámetro resaltado con varios valores posibles, o
 - un parámetro resaltado con un cuadro de comprobación, o
 - una pantalla gráfica que puede ajustarse mediante el anillo de desplazamiento.

Al presionar el botón (central) de nuevo seleccionará el valor siguiente o volverá al inicio si ya ha visto todos los parámetros, o establecerá el cuadro de comprobación (p.e. activar o desactivar la comprobación). Si aparece una pantalla gráfica, utilice el anillo de desplazamiento para ajustar el parámetro.

Tras efectuar su ajuste o selección, puede pulsar el botón de menú (botón superior) para regresar al menú anterior. Si no se pulsa ningún botón durante 10 segundos, aparecerá la pantalla Now Playing. Llegados a este punto, al pulsar el botón Menú regresará a la pantalla de su selección anterior. Pulsar repetidamente el botón Menú le devolverá al menú Drive + Play.

Configuración inicial

NOTA: Consulte la pantalla del Drive + Play mientras efectúa los primeros ajustes. Consulte también en el manual del usuario de su iPod información sobre su funcionamiento.

Encendido

1. Con el volumen al mínimo (del sistema de radio), encienda el sistema de audio del automóvil y encienda Drive + Play pulsando el botón Reproducción/Pausa (situado en la parte inferior). Si todo funciona correctamente, en la pantalla del iPod aparecerá el siguiente mensaje:
OK para desconectar.
2. La pantalla de texto del Drive + Play mostrará en primer lugar la pantalla inicial de Harman Kardon, seguida por la pantalla Now Playing. Lo que se muestre a continuación en la pantalla Now Playing variará en función de las condiciones:
 - El Drive + Play indicará a su iPod que reproduzca la misma selección que reproducía cuando se apagó por última vez. Se ha conectado su iPod al Drive + Play mientras estaba funcionando, el Drive + Play indicará al iPod que reproduzca la canción actual sin interrupciones.

- Sin embargo, si no se estaba reproduciendo nada cuando se apagó el iPod por última vez o cuando se conectó, el Drive + Play indicará al iPod que empiece a reproducir la primera canción de su base de datos de canciones.

Localizar una frecuencia de FM óptima

El Drive + Play proporciona cinco frecuencias de FM predeterminadas (88.1, 88.3, 88.5, 88.7 y 88.9MHz) según su conveniencia. El funcionamiento satisfactorio de una determinada frecuencia de FM dependerá del lugar de utilización del Drive + Play. Para conseguir un funcionamiento mejor, siga los pasos que le explicamos a continuación con el fin de localizar la frecuencia FM óptima:

1. Active la radio de su vehículo y busque una frecuencia FM disponible (una en la que tan sólo escuche ruido estático o de una emisora con recepción débil).
2. Si dicha frecuencia coincide con una de las frecuencias predeterminadas del Drive + Play, deberá seleccionarla en el menú frecuencia FM de la sección siguiente.
3. Si la frecuencia no coincide con una de las frecuencias predeterminadas del Drive + Play, deberá establecer dicha frecuencia a través del menú Personalización de Frecuencia FM de la sección siguiente.
4. Memorice la frecuencia FM elegida en la radio de su vehículo para poder recuperarla con facilidad.

NOTA: El funcionamiento de la frecuencia FM elegida puede variar según la localización. Si usted prevé distintas localizaciones, deberá elegir diversas frecuencias que funcionen correctamente en diferentes áreas y memorizarlas en su aparato de radio para poder recuperarlas fácilmente.

Ajustes de la transmisión de FM

Puede accederse a los parámetros FM desde el Menú Principal o posteriormente desde el menú Ajustes.

- **Para activar o desactivar la transmisión de FM:**
Drive + Play Menu > FM Settings > FM Transmitter > seleccionar On (valor por defecto) o Off.
- **Para cambiar la frecuencia de FM programada:**
Drive + Play Menu > FM Settings > FM Frequency > seleccionar 88.1 (valor por defecto), 88.3, 88.5, 88.7, 88.9 o Custom (defecto = 88.7 MHz o el último parámetro).

NOTA: Si las frecuencias de FM programadas ya están asignadas a emisoras de FM de su zona, utilice la frecuencia FM Custom (situada en la parte inferior) para seleccionar una frecuencia sin utilizar. El valor por defecto es 88.7 MHz.

Configuración inicial (continuación)

Ajuste de la entrada AUX

- Para seleccionar una frecuencia FM personalizada:
 1. Menú Drive + Play > Ajustes FM (FM Settings) > Personalización de frecuencia (Custom Frequency).
 2. Aparecerá el gráfico de frecuencia FM. Seleccione la frecuencia FM deseada.

Configuración modo 'Shuffle'

Puede establecer el Drive + Play en modo de reproducción aleatoria de las canciones y los álbumes de su iPod tal como sigue:

- Menú Drive + Play > Ajustes (Settings) > Shuffle > seleccione Off (por defecto), canciones (Songs) o álbumes (Albums).

Ajuste de la repetición

Puede configurar su Drive + Play para que repita la canción actual o todas las canciones de una lista de reproducción o álbum de su iPod del siguiente modo:

NOTA: Cuando se busca en Artistas, Géneros o Compositores, si se selecciona Repeat All [Repetir todas] se repetirá el álbum que contiene la canción seleccionada.

- Drive + Play Menu > Settings > Shuffle > seleccionar Off (valor por defecto) > One > All.

Configuración de entrada auxiliar (AUX Input)

Puede enviar una señal de audio de un dispositivo externo (p.e. un teléfono móvil o una radio por satélite consulte el diagrama de conexiones de la pág. 5) conectado a la entrada auxiliar de su Drive + Play a su sistema de audio:

- Para seleccionar señales de entrada adicionales manualmente:
 1. Menú Drive + Play > Entrada AUX, o Menú Drive + Play > Ajustes (Settings) > Entrada AUX.
 2. Presione el botón de selección una vez para volver.
- Si desea deshabilitar la entrada AUX o restablecer el audio del iPod conectado, presione una vez el botón de selección.

Ajustar la pantalla

Puede personalizar la pantalla de su Drive + Play según sus preferencias de visualización como se describe a continuación:

- Para habilitar o deshabilitar tipos de letra grandes:
 1. Drive + Play Menu > Settings > Display Settings > seleccionar el cuadro de comprobación Large Font para activarlo o desactivarlo (valor por defecto).
 2. Para habilitar o deshabilitar los tipos de letra grandes, pulse dos veces el botón de menú (situado en la parte superior) para regresar al menú Drive + Play.

NOTA: El Drive + Play puede almacenar hasta un máximo de 32 caracteres para mostrarlos en pantalla, organizando los nombres de las canciones en grupos lógicos de caracteres. Para que se muestre el siguiente grupo de caracteres, presione una vez el botón de selección. Si existen más caracteres de los que se pueden mostrar.

- Para habilitar o deshabilitar Auto Scroll:

Drive + Play Menu > Settings > Display Settings > Auto Scroll > seleccionar On o Off (valor por defecto).

- Para ajustar el contraste de la pantalla:

1. Drive + Play Menu > Settings > Display Settings > Adjust Contrast.

2. Aparecerá la pantalla gráfica de contraste. Desplácese por ella para seleccionar el contraste deseado.

- Para ajustar la iluminación de la pantalla:

1. Drive + Play Menu > Settings > Display Settings > Adjust Backlight.

2. Aparecerá la pantalla gráfica del brillo. Desplácese por ella para seleccionar el brillo deseado.

- Puede configurar la iluminación del Drive + Play para que se apague pasados 10 segundos. Cuando esté apagada, bastará con pulsar cualquier botón del mando de control para que vuelva a iluminarse. Para activar o desactivar el contador de iluminación de la pantalla:

Drive + Play Menu > Settings > Display Settings > Backlight Timer > seleccionar On (el valor por defecto es siempre on) o 10 sec.

- Para habilitar o deshabilitar una pantalla invertida (es decir, texto blanco sobre fondo negro):

Drive + Play Menu > Settings > seleccionar el cuadro de comprobación de Display Settings para habilitarla o deshabilitarla (valor por defecto).

Ajuste del menú (principal) del Drive + Play

Puede ajustar el menú (principal) del Drive + Play para que muestre su selección de menús del siguiente modo:

NOTA: Por defecto se mostrarán los siguientes ocho menús (cuadros de comprobación activados): FM Settings (Ajustes FM), Now Playing (Reproduciendo), Playlists (Listas de reproducción), Artists (Artistas), Albums (Álbumes), Songs (Canciones), Genres (Géneros) y Composers (Compositores). Si desea que se muestren todas estas selecciones, pase a la sección siguiente.

1. Drive + Play Menu > Settings > Change Main Menu.
2. Desplácese hasta una selección (por ejemplo, Compositores) que desee eliminar y pulse una vez el botón de selección (situado en el centro) para quitar la marca del cuadro. Para añadir el menú de nuevo, pulse una vez el botón de selección (situado en el centro) para marcar el cuadro.
3. Repita el paso 2 con los menús que desee eliminar o añadir al menú principal.

NOTA: Los ajustes no se pueden borrar del menú principal.

Ajuste del apagado automático

NOTA: El apagado automático tan solo funciona cuando el cable ACC del Drive + Play está conectado al terminal adicional del conmutador de encendido (véase diagrama de cableado de la página 5).

- Drive + Play Menu > Settings > Sleep Timer > seleccionar 2 sec (valor por defecto), 4 sec o 8 sec.

Ajuste del tamaño del salto

Al buscar en una base de datos (canciones, álbumes, artistas, etc.), puede desplazarse y saltar a una posición diferente de la lista, evitando los títulos que no le interesen. El tamaño de salto por defecto es el 10 por ciento de la base de datos. Puede ajustar un tamaño de salto diferente del modo siguiente:

- Drive + Play Menu > Settings > Jump Size > seleccionar 1%, 2%, 5%, 10% (valor por defecto), 15%, 20% o 25%.

Sobre Drive + Play

Puede visualizar información sobre Drive + Play del siguiente modo:

- Drive + Play Menu > Settings > About.

Restablecer todos los parámetros

NOTA: Restablecer todos los parámetros eliminará todos los ajustes personalizados y los sustituirá por los valores por defecto. Para restablecer todos los ajustes Drive + Play a sus valores de fábrica:

1. Drive + Play Menu > Settings > Reset All.
2. Pasados unos pocos segundos, aparecerá la pantalla inicial de Harman Kardon, seguida por la pantalla Now Playing. Llegados a este punto, se habrán restablecido todos los parámetros de Drive + Play.

Buscar y reproducir canciones

Buscar y reproducir canciones con el Drive + Play es muy parecido a hacerlo con el iPod. Mediante el mando de control (véase descripción general de la página 8), puede reproducir canciones de cualquier lista de reproducción, o reproducir las canciones de categorías tales como Artists, Albums, Songs, Genres o Composers.

NOTA: El Drive + Play no soporta la búsqueda de capítulo al buscar en un audiolibro. Puede utilizar la rueda de búsqueda para avanzar o retroceder manualmente.

- Pulse el botón de selección (situado en el centro) para avanzar por los elementos del menú para ubicar y reproducir canciones.
- Pulse el botón de menú (situado en la parte superior) para regresar al menú anterior.

Cuando se empiece la reproducción de una canción, la pantalla de texto mostrará la pantalla Now Playing (véase arriba a la derecha) con el nombre de la canción, el artista, el número de pista y tiempo de reproducción transcurrido. Puede configurar su Drive + Play para que reproduzca aleatoriamente o repita una canción o un álbum.



NOTA: Now Playing, Playlists, Artists, Albums, Songs, Genres o Composers sólo aparecerá en el menú principal tras haber sido marcadas para poder ser visualizadas (véase la página anterior).

Buscar en listas de reproducción

- Drive + Play Menu > Playlists > seleccionar una lista de reproducción (por ej. Favorites) > seleccionar una canción.

NOTA: La lista de reproducción sobre la marcha no se actualizará mientras se utilice el Drive + Play.

Buscar en artistas

- Drive + Play Menu > Artists > seleccionar un artista > seleccionar un álbum > seleccionar una canción.

Buscar en Álbums

- Drive + Play Menu > Albums > seleccionar un álbum > seleccionar una canción.

Buscar en Songs

- Drive + Play Menu > Songs > seleccionar una canción.

Buscar en Genres

- Drive + Play Menu > Genres > seleccionar un género > seleccionar un artista > seleccionar un álbum > seleccionar una canción.

Buscar en Composers

- Drive + Play Menu > Composer > seleccionar un compositor > seleccionar un álbum > seleccionar una canción.

Reproducción aleatoria

Puede configurar su Drive + Play para que reproduzca aleatoriamente las canciones o álbumes del iPod como se indica a continuación:

- Drive + Play Menu > Settings > Shuffle > seleccionar Off (valor por defecto), Songs, o Albums.

Reproducción repetida

Puede configurar su Drive + Play para que repita la canción actual o todas las canciones de una lista de reproducción o álbum de su iPod como se indica a continuación:

NOTA: Al buscar en Artists, Genres o Composers, si selecciona Repeat All se repetirá el álbum que contiene la canción deseada.

- Drive + Play Menu > Settings > Shuffle > seleccionar Off (valor por defecto), One o All.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema:

Mensaje= iPod Disconnected [iPod desconectado]

Solución:

- Compruebe que el cable de conexión del iPod está conectado entre la caja de electrónica y el iPod.

Problema:

Mensaje= AUX is Disabled [AUX deshabilitado]

Solución:

- Compruebe la entrada AUX (véase página 10).
- Compruebe la conexión entre la caja de electrónica y el dispositivo auxiliar.

Problema:

Se oye ruido estático cuando el iPod reproduce con transmisión de FM sin cable.

Solución:

- Existe una interferencia de una emisora de FM en la misma frecuencia. Inténtelo con una frecuencia FM nueva (consulte la pág. 9).
- Considere la posibilidad de instalar el transmisor de FM con cable (consulte la pág. 5).

Problema:

El Drive + Play no se activa.

Solución:

- Sustituya el fusible en línea por otro del mismo tipo y valor.

Problema:

Mensaje= Please update your iPod software [Actualice el software de su iPod].

Solución:

- Descargue e instale la última versión de software para su iPod (véase Apple.com).

Soporte técnico:

Si experimenta otros problemas con el Drive + Play, póngase en contacto con nosotros:

O a través de nuestra página web:

www.harmanardon.com

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones de la caja de electrónica:

152,0mm (6") x 32,4mm (1-1/4") x 66,4mm (2-5/8") (ancho x alto x prof.)

Diámetro de montaje máximo de la pantalla de texto:

46,2mm (1-13/16")

Diámetro de montaje máximo del botón giratorio

de control: 45,9mm (1-13/16")

Intensidad del fusible: 2A

Corriente nominal necesaria con iPod conectado: 500mA

Voltaje de la salida de línea: 1V

Voltaje de entrada auxiliar máximo: 1V

Tomas de entrada y salida de audio:

minienchufe estéreo de 3,5 mm:

Todas las características y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Harman Kardon y Harman International son marcas registradas y Drive + Play es una marca registrada de Harman International Industries, Incorporated.

Apple e iPod son marcas registradas de Apple Computer, Inc.